

Ensino Português no Estrangeiro – Nível C1 (13C1AZ) – 90 minutos

Prova de certificação de nível de proficiência linguística no âmbito do *Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro*, de acordo com o estabelecido na Portaria n.º 232/2012, de 6 de agosto

A preencher pelo estudante:

Nome completo:

Data de nascimento (dia / mês / ano):

Doc. de identificação: BI CC Passaporte:

Assinatura do aluno:

(não escrever o nome em mais nenhum local da prova)

Centro de Exame:

A preencher pelo Centro de Exame:

Código da Prova:

Código da Prova:

A preencher pelo Professor Classificador:

Classificação em percentagem:

Data:

(Classificação por extenso):

Assinatura do classificador:

Observações:

Rubrica dos vigilantes da prova

ATENÇÃO!

- ✓ Dar todas as respostas no enunciado da prova, nos espaços reservados para o efeito.
- ✓ Utilizar apenas caneta ou esferográfica de tinta preta ou azul.
- ✓ Apresentar as respostas de forma clara e legível. As respostas ilegíveis são classificadas com zero pontos.
- ✓ Não escrever o nome em nenhum lugar da prova. Se for necessário assinar um texto, utilizar um nome inventado.

PARTE I – COMPREENSÃO ORAL (30 minutos)**Grupo I – 6 pontos**

Vai ouvir um excerto de uma entrevista com o diretor do Instituto Geofísico de Coimbra sobre as previsões de ocorrência de sismos. Assinale com V (verdadeiro) ou F (falso) as frases sobre o enunciado que ouviu.

Vai ouvir o enunciado duas vezes.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. O melhor método de previsão de sismos é observar o comportamento dos animais. | |
| 2. Os sismos são normalmente precedidos pelos mesmos fenómenos físicos, o que facilita a sua previsão. | |
| 3. Recorrendo a métodos matemáticos, é possível prever com segurança futuros sismos através da informação existente sobre os sismos que já ocorreram. | |
| 4. Países como a Rússia, a China, o Japão e os Estados Unidos da América recorrem sobretudo às previsões através de métodos físicos. | |
| 5. Conciliando os dois métodos de previsão sísmica, existem grandes probabilidades de prever com exatidão a ocorrência de sismos. | |
| 6. No Instituto Geofísico de Coimbra foram feitas várias previsões com sucesso. | |

Grupo II – 5 pontos

Vai ouvir um excerto de uma reportagem sobre o escritor português António Torrado. Complete as frases com as informações em falta.

Vai ouvir o enunciado duas vezes.

1. António Torrado é candidato a _____ na sua área profissional.

2. O prémio Hans Christian Andersen é uma espécie de _____ para os autores de literatura infanto-juvenil.

3. A nomeação de António Torrado é já uma forma de _____ do valor do seu trabalho.

4. O trabalho de António Torrado tem passado por diferentes áreas:
_____.

5. O olhar do autor tem levado as crianças a saberem que
_____ também se desenvolve através da leitura.

Grupo III – 6 pontos

Vai ouvir quatro enunciados orais sobre a situação profissional de quatro pessoas diferentes. Em seguida, responda às questões 1 e 2.

Vai ouvir cada enunciado duas vezes.

1. Faça corresponder a cada nome da tabela A a área profissional adequada da tabela B. A cada nome (1, 2, 3, 4) corresponde apenas uma letra (A-G).

Há três opções da tabela B que não devem ser utilizadas.

TABELA A

| Nomes | Área profissional |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Paula Silva | |
| 2. Sérgio Guerra | |
| 3. Serenela Santos | |
| 4. Vítor Menino | |

TABELA B

| |
|---------------------------------------------------|
| A. Design de equipamento |
| B. Artes gráficas |
| C. Energia solar |
| D. Turismo |
| E. Análises Clínicas |
| F. Agricultura |
| G. Comercialização de produtos alimentares |

2. Faça corresponder a cada nome da tabela A o respetivo comentário sobre a sua situação profissional. A cada nome (1, 2, 3, 4) corresponde apenas uma letra (A-G). Há três opções da tabela B que não devem ser utilizadas.

TABELA A

| Nomes | Comentário |
|--------------------|-------------------|
| 1. Paula Silva | |
| 2. Sérgio Guerra | |
| 3. Serenela Santos | |
| 4. Vítor Menino | |

TABELA B

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Durante o estágio, recebeu informação sobre novas áreas profissionais. |
| B. Fez um estágio de quatro meses antes de encontrar o emprego atual. |
| C. Sem o apoio de um programa do fundo de desemprego teria sido difícil abrir a sua empresa. |
| D. Pretende passar ao seu(sua) estagiário(a) os conhecimentos práticos que não são aprendidos na escola. |
| E. Considera que os jovens qualificados trazem mais-valias às empresas. |
| F. Reconhece que ter formação teórica é atualmente a única garantia para arranjar trabalho. |
| G. Esteve sempre desempregado(a) até encontrar o seu atual trabalho. |

Grupo IV – 8 pontos

Vai ouvir um debate sobre o modo como os pais reagem aos problemas dos filhos. Escolha a opção adequada (A, B ou C) para completar as frases, assinalando-a com X.

Vai ouvir o enunciado duas vezes.

1. A psicóloga explica que o mecanismo de negação surge quando o filho...

- a. dá sinais de ter problemas graves.
- b. pede diretamente ajuda aos pais.
- c. se torna demasiado dependente dos pais.

2. Os pais, muitas vezes, negam a existência de problemas na vida dos filhos porque...

- a. querem que os filhos aprendam a defender-se sozinhos.
- b. têm medo de não serem capazes de os resolver.
- c. precisam de ter provas evidentes de que os filhos têm realmente problemas.

3. Os pais mais inseguros tendem a considerar que...

- a. os seus filhos estão sempre a falhar em muitas coisas.
- b. todos os comportamentos dos filhos são problemáticos.
- c. os seus filhos devem procurar ajuda de especialistas.

4. Os pais com maior autoestima têm dificuldade em aceitar os problemas dos filhos porque...

- a. acreditam que os seus filhos nunca poderiam cometer erros.
- b. acham que os educaram para resolver os seus próprios problemas sozinhos.
- c. receiam questionar as suas competências parentais.



Termina aqui a Parte I – Compreensão Oral.

Espera pela indicação do seu professor para continuar.

PARTE II – LEITURA E ESCRITA (50 minutos)

LEITURA

Grupo I – 6 pontos

1. Leia o texto seguinte.

21º Curtas Vila do Conde: REGULAMENTO 2013

1. OBRAS ADMITIDAS A CONCURSO

São admitidas para competição animações, documentários, filmes experimentais, ficções e vídeos musicais, em película ou vídeo produzidos em 2012 ou 2013, de duração inferior a 60 minutos, de preferência com legendas em português ou inglês.

2. SECÇÕES COMPETITIVAS E PRÉMIOS

- Competição Nacional e Internacional

O júri destas competições será composto por profissionais de mérito reconhecido.

- Prémio do Público

Além dos prémios atribuídos pelo júri, o público do Festival premiará o filme com melhor média de votação de entre todos os concorrentes das competições Internacional e Nacional.

- Competição Curtinhas

Esta competição é dedicada a filmes infantis para maiores de 3 anos, e o seu júri é composto por um grupo alargado de crianças dos 7 aos 13 anos.

3. CRITÉRIOS DE SELEÇÃO

A Direção do Festival considerará todos os filmes candidatos a seleção desde que cumpram as condições de admissão descritas no ponto 1 deste regulamento.

4. EXTENSÕES DO FESTIVAL

O Festival organiza extensões em várias cidades portuguesas de 15 a 31 de julho de 2013. Por favor indique na ficha de inscrição se autoriza a participação do seu filme nestas sessões.

5. EXCEÇÕES E SITUAÇÕES NÃO PREVISTAS

A Direção do Festival reserva o direito de ponderar e decidir sobre qualquer questão omitida neste regulamento e a decidir, em circunstâncias excecionais, a inclusão de um filme que não o respeite integralmente.

21º Festival de Curtas Metragens de Vila do Conde, Regulamento (adapt.) (241 palavras)

<http://festival.curtas.pt/inscricoes/regulamento/>

Escolha a opção adequada (A, B, C ou D) para completar as frases, assinalando-a com X.

1.1. Neste concurso os prémios são atribuídos...

- a. por um júri formado por profissionais da área.
- b. tanto por profissionais estrangeiros como por portugueses.
- c. por diferentes júris de acordo com a secção de competição e pelo público.
- d. por pessoas que pertençam à faixa etária à qual os filmes se dirigem.

1.2. Serão aceites para seleção...

- a. apenas os filmes que cumpram todos os requisitos presentes no regulamento.
- b. apenas os filmes devidamente legendados.
- c. todos os filmes inscritos para seleção nas extensões do festival.
- d. os filmes que sejam considerados válidos pela Direção do Festival.

1.3. A expressão “A Direção do Festival reserva o direito de ponderar e decidir...” (linha 23) significa que...

- a. assegura para si esse direito.
- b. altera esse direito.
- c. reflete sobre esse direito.
- d. renuncia a esse direito.

2. Leia o texto seguinte.

Novo disco de Helder Moutinho: 1987

Quem nos últimos anos teve a sorte de escutar Helder Moutinho ao vivo, já tinha com certeza percebido que a idade, as dores da vida, os misteriosos caminhos do fado, ou o que quer que seja, lhe estavam a fazer muito bem. Aos poucos, começava-se a ver nascer dentro dele um fadista que nos três discos anteriores dificilmente se adivinhava existir. Não que eles fossem maus discos, só que o fado é um género cruel, onde aquilo que é apenas mais ou menos se esquece muito depressa.

Ora, este 1987 não é um disco mais ou menos – é, bem pelo contrário, um dos melhores álbuns de fado dos últimos anos, onde ao seu habitual bom gosto na escolha do reportório se alia uma qualidade interpretativa de primeira, impecável de contenção e sentimento, encontrando para cada poema a entrega certa e o registo exato.

Aos 43 anos, Helder Moutinho é um cantor maduro, na posse das suas melhores qualidades e com um controlo total sobre cada fado, que ousa mostrar os seus pergaminhos nos fados tradicionais, mas também assinar composições próprias de alto quilate e rodear-se de bons músicos e de grandes compositores.

Até por ser *manager* de fadistas e irmão de Camané, Helder foi muitas vezes olhado como um fadista em *part-time*. *1987* demonstra que havia muito boa gente enganada.

Revista online *TimeOut Lisboa*, maio 2013 (221 palavras)

Escolha uma das opções (A, B, C ou D) para completar as frases, assinalando-a com X.

2.1. A maturidade e qualidade artísticas de Helder Moutinho...

- a. têm vindo a manifestar-se nos concertos ao vivo.
- b. estão diretamente relacionadas com a sua idade.
- c. já podiam antever-se nos seus primeiros discos.
- d. não foi reconhecida pelo público nos três discos anteriores.

2.2. No texto, a expressão “mostrar os seus pergaminhos” (linha 11) significa...

- a. explicar a sua técnica vocal.
- b. demonstrar as suas capacidades como artista.
- c. apresentar os certificados de formação em canto.
- d. escrever poemas para fados de outros artistas.

2.3. O disco *1987* de Helder Moutinho...

- a. é uma compilação de fados tradicionais de fadistas portugueses.
- b. marca a sua afirmação como manager e como fadista.
- c. mostra as suas capacidades de interpretação e de expressão de sentimentos.
- d. trata o tema dos desenganos da vida.

Grupo II – 14 pontos

Leia o texto seguinte.

O metro respirou fundo, fechou as portas, partiu, e parou logo a seguir. O balanço para a frente girou de volta, fazendo com que a vizinha ao meu lado entornasse o galão portátil no pescoço.

Olhei em volta. Nada. Mais ninguém parecia estranhar a ausência de movimento. Achei que era eu, pouco habituado às manias do metro. Andava quase sempre a pé e quando precisava de ir mais longe ia de autocarro: mais devagar, mais aconchegado, mais barato.

A Carla não fez caso. Só queria chegar a casa. Fechou outra vez os olhos pintados de preto e encostou a cabeça do miúdo ao peito. (...) Perdido a olhar para o miúdo, não dei por o altifalante começar a falar por cima da minha cabeça. Disse várias coisas numa voz pouco amigável e repetiu tudo outra vez. A vizinha da nódoa levantou-se irritada e saiu devagar a mirar o café com leite. Pela cara dela não eram boas notícias.

Sem saber o que a voz tentava comunicar peguei na mala e saímos para a plataforma, onde os ilhéus discutiam em termos misteriosos. Pareciam calmos, habituados àquele tipo de conversa. “Já deve estar aí a vir outro” – disse-lhe. De uma forma ou de outra, aquele metro teria de seguir viagem, e por causa das coisas tentei convencer a Carla a voltar a entrar.

Entrámos outra vez. Do outro lado da janela os ilhéus fixavam-nos. Estávamos mesmo sós na nossa decisão. (...) Expliquei à Carla que não havia problema. Ela discordou. (...) Disse-me para abrir os olhos, para ver se ainda estava na terra, se ela tinha cara de minha mãe, e saiu com o filho ao colo.

As portas fecharam-se. Do lado de fora a Carla tentou resgatar-me (...). A porta não cedeu. (...) O metro começou a andar e nas caras da plataforma vi o quão entalado estava. (...) Tudo sem saber porquê. Sem me conseguir explicar. (...) Aos poucos a Carla e as caras de boca aberta ficaram para trás. O metro ganhou balanço. E eu fiz-me ao alarme. Pendurei os setenta e dois quilos na argola vermelha e estiquei a corda metálica, até que a campainha de emergência se fez ouvir.

Ricardo Adolfo, *Depois de morrer aconteceram-me muitas coisas (adapt.)* (365 palavras)

1. Faça a correspondência, na tabela abaixo, entre as frases da coluna A e as da coluna B, tendo em conta a informação do texto.

| COLUNA A | COLUNA B |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. A interrupção do curso normal do metro | A. deixou os restantes passageiros surpreendidos. |
| 2. Apesar de a mensagem difundida pelo altifalante ser incompreensível para ele | B. levou-o a ativar o sistema de emergência do metro. |
| 3. A opção de voltar a entrar no metro parado | C. parecia não sobressaltar os restantes passageiros. |
| 4. A falta de consenso quanto à decisão a tomar | D. percebeu que não era do agrado dos passageiros. |
| 5. Não ter nenhuma outra forma de abandonar a carruagem | E. levou a que a família se separasse. |

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. |
|----|----|----|----|----|

2. Assinale com V (verdadeiro) ou F (falso) as seguintes frases sobre o texto.

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Embora fosse um passageiro assíduo, a ausência de movimento do metro causou estranheza ao narrador. | |
| 2. Quando o metro parou, a maioria dos passageiros mostrou irritação. | |
| 3. Carla e o marido foram os únicos passageiros a entrar novamente no metro. | |
| 4. Apesar de ter feito todos os esforços possíveis, o narrador não conseguiu ativar o alarme do metro. | |

3. Complete as frases seguintes, copiando a palavra da opção adequada (A, B, C ou D).

3.1. Se o metro não _____ repentinamente, a rapariga não teria entornado o galão.

- A.** parasse **B.** tinha parado **C.** tivesse parado **D.** tiver parado

3.2. Sempre que lhe era possível, evitava _____ de metro.

- A.** desloca-se **B.** deslocá-lo **C.** deslocar-se **D.** deslocar-lhe

3.3. _____ estava distraído, não ouviu o início do aviso.

- A.** Mesmo que **B.** Visto que **C.** Logo que **D.** Assim que

3.4. Acabaram por abandonar o metro sem _____ o que se passava.

- A.** compreendessem **B.** ter compreendido **C.** compreenderam **D.** compreendido

3.5. Embora não _____ qual era o problema, acreditava que em breve seria resolvido.

- A.** soubesse **B.** saiba **C.** sabia **D.** tinha sabido

3.6. _____ as explicações apresentadas pelo marido, Carla não concordava com ele.

- A.** Contudo **B.** Não obstante **C.** Para além de **D.** Embora

3.7. Ele continuava decidido a permanecer na carruagem, fizessem os outros o que _____.

- A.** faziam **B.** fariam **C.** fizeram **D.** fizessem

3.8. Percebeu as consequências da sua decisão assim que o metro _____ a andar.

- A.** recomeçaria **B.** recomeçou **C.** recomeçasse **D.** recomeçava

Grupo III – 5 pontos

Leia com atenção o texto seguinte, do qual foram retirados cinco parágrafos/ frases. A seguir ao texto são apresentados seis parágrafos/ frases (A-F). Escolha, dos seis parágrafos/ frases (A-F), aqueles que se adequam a cada espaço [1-5], assinalando a letra respetiva à frente de cada um dos números.

Há um parágrafo/ frase a mais, que não deverá ser utilizado.

TEXTO

Euronews, a Torre de Babel da informação

O canal de informação europeu faz 20 anos. Com 400 jornalistas provenientes de três dezenas de países e difundido em 13 línguas, consegue chegar a um público muitíssimo variado.

Manter a imparcialidade é uma verdadeira aposta para os jornalistas. Para isso, “temos os mecanismos de segurança”, insiste François Chignac, chefe de redação adjunto. A começar pela organização da redação, dividida por secções (Mundo, Economia, etc.), cada uma delas com onze jornalistas. Um por cada uma das línguas difundidas na Euronews.

1.

“Eu próprio sou de um país, a Espanha, que não cobre os desportos de inverno. E quando o jornalista inglês propõe um assunto sobre críquete, toda a secção treme!” Apesar das regras apertadas que regem a escolha dos assuntos, “há sempre alguém que não concorda”, reconhece.

2.

Assim que se decidem os assuntos e se escolhem as imagens, aos onze jornalistas compete redigir na sua língua materna um comentário que irá diferir do dos colegas. Uma questão de estilo, própria de cada cultura.

3.

No entanto, acontece, em raras ocasiões, os comentários divergirem. Miguel Sardo teve essa experiência em 2002, no naufrágio do navio Prestige ao largo da Península Ibérica. “A questão estava em saber se a costa tinha ficado exposta a uma maré negra”, recorda este jornalista português.

O chefe de edição, espanhol, recordou a posição muito prudente do seu Governo.

4.

“É importante ter em consideração as diferentes sensibilidades nacionais”, reconhece Lucian Sârb, diretor romeno da redação.

5.

“Levámos vinte anos a fazer da Euronews o mais imparcial canal de informação. A aproximação coletiva impede os jornalistas de fazerem de advogados em causa patriótica”, insiste. É uma verdadeira garantia de neutralidade. E de qualidade, defendem os jornalistas.

Courrier International (texto adaptado), março 2013, (288 palavras)

PARÁGRAFOS/ FRASES

- A. “Sem sacrificar a informação”, acrescenta logo este amante dos “factos”.
- B. Mas também de organização da informação, em que cada um se adapta à sua audiência. “A forma muda, mas não o conteúdo”, assegura.
- C. “Todos os jornalistas querem satisfazer os telespetadores dos seus países”.
- D. Há vinte anos, a Euronews já reivindicava o lugar de melhor canal de informação.
- E. “Esta diversidade constitui um desafio permanente”, explica Pedro Lasuen, chefe da secção de Desporto.
- F. “Mas tinha ao mesmo tempo informações da Marinha portuguesa sobre as manchas de petróleo que ameaçavam a costa...”

ESCRITA – 25 pontos

Escolha apenas um dos temas seguintes e desenvolva-o (80-110 palavras).
Deve seguir os tópicos orientadores apresentados.

Tema A

Atualmente já não é frequente encontrarmos várias gerações a viverem sob o mesmo teto. A convivência entre jovens e idosos é hoje menos corrente, o que levanta certos problemas como, por exemplo, o isolamento dos mais velhos e a falta de partilha de saberes entre indivíduos de faixas etárias distintas.

Escreva um **artigo de opinião** em que apresente a sua perspetiva sobre este tema.

Tópicos orientadores:

- vantagens do contacto regular entre pessoas de diferentes gerações;
- importância do incentivo dos mais novos para que os mais idosos tenham um envelhecimento ativo;
- o papel dos avós e de outros familiares mais idosos na estrutura familiar.

Tema B

A sua escola está a realizar um estudo sobre os projetos e expectativas profissionais dos alunos. A Direção da escola lançou aos alunos o desafio de escrever uma carta de apresentação dos seus planos e projetos profissionais e das motivações para entrar no mundo do trabalho.

Escreva uma **carta de apresentação/motivação** em que apresente os seus planos e objetivos pessoais no que respeita à sua futura entrada no mundo do trabalho.

Tópicos orientadores:

- áreas de trabalho com que mais se identifica;
- objetivos e planos para o futuro profissional, após terminar os estudos;
- receios, motivações, desejos e expectativas relativamente à procura do primeiro emprego.

PARTE III – EXPRESSÃO ORAL (10 minutos)

Grupo I – 10 pontos

| | |
|-------------------------------------------------------------|--|
| Apreciação global (3 pontos): | |
| Apreciação por parâmetros (7 pontos): | |
| • Conhecimento e uso do léxico (1,5 pontos) | |
| • Correção Linguística (1,5 pontos) | |
| • Fluência/ Prosódia (1 ponto) | |
| • Desenvolvimento Temático/ Coerência e Coesão (1,5 pontos) | |
| • Interação (1,5 pontos) | |

Total →

Grupo II – 15 pontos

| | |
|-----------------------------------------------------------|--|
| Apreciação global (5 pontos): | |
| Apreciação por parâmetros (10 pontos): | |
| • Conhecimento e uso do léxico (2 pontos) | |
| • Correção Linguística (2 pontos) | |
| • Fluência/ Prosódia (1 ponto) | |
| • Desenvolvimento Temático/ Coerência e Coesão (3 pontos) | |
| • Interação (2 pontos) | |

Total →

CLASSIFICAÇÃO TOTAL DA PROVA: